

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 108

Volume 35

25 April 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1013/92 of 24 April 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1014/92 of 24 April 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 1015/92 of 23 April 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category 90 (order No 40.0900), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	5
★ Commission Regulation (EEC) No 1016/92 of 23 April 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category 3 (order No 40.0033), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	7
★ Commission Regulation (EEC) No 1017/92 of 23 April 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category 26 (order No 40.0260), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	9
★ Commission Regulation (EEC) No 1018/92 of 23 April 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 8527, 8528 and 8529, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	11
Commission Regulation (EEC) No 1019/92 of 24 April 1992 fixing the export refunds on rice and broken rice	13
Commission Regulation (EEC) No 1020/92 of 24 April 1992 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	17

Commission Regulation (EEC) No 1021/92 of 24 April 1992 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 67th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	20
* Commission Regulation (EEC) No 1022/92 of 24 April 1992 on the supply of white sugar as urgent aid for the people of St Petersburg, Saratov, Chellabinsk and Nizhny-Novgorod pursuant to Council Regulation (EEC) No 330/92	21
* Commission Regulation (EEC) No 1023/92 of 24 April 1992 laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to trade in fruit and vegetables between Spain and the Community as constituted on 31 December 1985 as regards tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, melons and strawberries	26
* Commission Regulation (EEC) No 1024/92 of 24 April 1992 adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain	29
Commission Regulation (EEC) No 1025/92 of 24 April 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30
Commission Regulation (EEC) No 1026/92 of 24 April 1992 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	32
Commission Regulation (EEC) No 1027/92 of 24 April 1992 fixing the aid for soya beans	34
Commission Regulation (EEC) No 1028/92 of 24 April 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	35

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/222/EEC :

- | | |
|--|----|
| * Commission Decision of 26 March 1992 concerning the animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Bulgaria | 38 |
|--|----|

92/223/EEC :

- | | |
|--|----|
| * Commission Decision of 31 March 1992 on the establishment of an addendum to the Community support framework for Community structural assistance in France (overseas departments) on the improvement of the conditions under which agricultural products are processed and marketed | 46 |
|--|----|

92/224/EEC :

- | | |
|--|----|
| Commission Decision of 31 March 1992 suspending the buying-in of butter in certain Member States | 48 |
|--|----|

92/225/EEC :

- | | |
|---|----|
| * Commission Decision of 31 March 1992 amending Commission Decision 87/257/EEC relating to the list of establishments in the United States of America approved for the purpose of importing fresh meat into the Community | 49 |
|---|----|

92/226/EEC :

- | | |
|---|----|
| Commission Decision of 31 March 1992 amending Decision 92/196/EEC on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia | 54 |
|---|----|

★ **Commission Decision of 3 April 1992 amending certain decisions authorizing Germany to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species 55**

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 949/92 of 15 April 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins (OJ No L 102 of 16. 4. 1992) 57

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 963/92 of 15 April 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds (OJ No L 102 of 16. 4. 1992) 57

Corrigendum to Commission Regulation No 1000/92 of 22 April 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds (OJ No L 105 of 23. 4. 1992) 57

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1013/92

of 24 April 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 April 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	140,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	140,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	164,41 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	164,41 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	156,12
1001 90 99	156,12 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	164,90 ⁽⁶⁾
1003 00 10	144,15
1003 00 90	144,15 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	120,85
1004 00 90	120,85
1005 10 90	140,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	140,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	146,28 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,89 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	116,96 ⁽⁴⁾
1008 30 00	58,23 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	58,23
1101 00 00	231,57 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	243,86 ⁽⁸⁾
1103 11 10	268,41 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	248,58 ⁽⁸⁾

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticaele).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1014/92

of 24 April 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 April 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,85	0,85	0,85
1001 10 90	0	0,85	0,85	0,85
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1015/92

of 23 April 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category 90 (order No 40.0900), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Council Regulation (EEC) No 3387/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for each category of products in Annexes I and II thereto individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 90 (order No 40.0900), originating in Bulgaria, the relevant ceiling amounts to 38 tonnes;

Whereas on 27 February 1992 imports of the products in question into the Community, originating in Bulgaria, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Bulgaria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 28 April 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Bulgaria:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0900	90 tonnes	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Twine, cordage, ropes and cables, of synthetic fibres, plaited or not

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation as last amended by Council Regulation (EEC) No 282/90 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1992.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1016/92
of 23 April 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category 3 (order No 40.0033), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Council Regulation (EEC) No 3387/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for each category of products in Annexes I and II thereto individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes ;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level ;

Whereas, in respect of products of category 3 (order No 40.0033), originating in India, the relevant ceiling amounts to 630 tonnes ;

Whereas on 27 February 1992 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling ;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 28 April 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India :

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0033	3 tonnes	5512	Woven fabrics of synthetic fibres (staple or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics
		5513	
		5514	
		5515	
		5803 90 30	
		ex 5905 00 70	
		ex 6308 00 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.
⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation as last amended by Council Regulation (EEC) No 282/90 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1992.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1017/92

of 23 April 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category 26 (order No 40.0260), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended into 1992 by Council Regulation (EEC) No 3387/91⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for each category of products in Annexes I and II thereto individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 26 (order No 40.0260), originating in Indonesia, the relevant ceiling amounts to 395 000 pieces;

Whereas on 27 February 1992 imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 28 April 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3932/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Indonesia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0260	26 pieces	6104 41 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or man-made fibres
		6104 42 00	
		6104 43 00	
		6104 44 00	
		6204 41 00	
		6204 42 00	
		6204 43 00	
		6204 44 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation as last amended by Council Regulation (EEC) No 282/90 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1018/92

of 23 April 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 8527, 8528 and 8529, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in the case of products falling within CN codes 8527, 8528 and 8529, originating in China, the individual ceiling was fixed at ECU 4 631 000; whereas, on 13 February 1992, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

As from 28 April 1992, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

Order No	CN code	Description
10.1060	8527 11 10	Receptions apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined in the same housing with recording or reproducing apparatus or a clock
	8527 11 90	
	8527 21 10	
	8527 21 90	
	8527 29 00	
	8527 31 10	
	8527 31 91	
	8527 31 99	
	8527 32 90	
	8527 39 10	
	8527 39 91	
	8527 39 99	
	8527 90 91	
	8527 90 99	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 282/92 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

Order No	CN code	Description
	8528 10 61 8528 10 69 8528 10 80 8528 10 91 8528 10 98 8528 20 20 8528 20 71 8528 20 73 8528 20 79 8528 20 91 8528 20 99	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined in the same housing, with radiobroadcast or sound or video recording or reproduction apparatus, excluding video recording or reproducing apparatus incorporating a video tuner and goods of subheadings 8528 10 40, 8528 10 50, 8528 10 71, 8528 10 73, 8528 10 75, 8528 10 78
	8529 10 20	
	8529 10 31	
	8529 10 39	
	8529 10 40	
	8529 10 50	
	8529 10 70	
	8529 10 90	
	8529 90 70	
	8529 90 98	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1019/92

of 24 April 1992

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 fixing the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (1)	Amount of refunds (ECU/tonne)
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	197,60
1006 20 15 000	01	197,60
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	197,60
1006 20 96 000	01	197,60
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	197,60
1006 30 25 000	01	197,60
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	197,60
1006 30 46 000	01	197,60
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	247,00
	02	253,00
	03	258,00
	04	247,00
1006 30 61 900	01	247,00
	04	247,00
1006 30 63 100	01	247,00
	02	253,00
	03	258,00
	04	247,00
1006 30 63 900	01	247,00
	04	247,00
1006 30 65 100	01	247,00
	02	253,00
	03	258,00
	04	247,00
1006 30 65 900	01	247,00
	04	247,00
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Amount of refunds
1006 30 92 100	01	247,00
	02	253,00
	03	258,00
	04	247,00
1006 30 92 900	01	247,00
	04	247,00
1006 30 94 100	01	247,00
	02	253,00
	03	258,00
	04	247,00
1006 30 94 900	01	247,00
	04	247,00
1006 30 96 100	01	247,00
	02	253,00
	03	258,00
	04	247,00
1006 30 96 900	01	247,00
	04	247,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(*) The destinations are identified as follows :

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones zones IV, V a), VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

NB : The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1020/92

of 24 April 1992

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No

1428/76⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (°)	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/tonne)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V a), VII c), Canada and zone VIII, except Suriname, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1021/92

of 24 April 1992

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 67th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 90 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 695/92⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 964/92⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted, without, however, exceeding the average national or regional market price plus the amount mentioned in paragraph 1; whereas, however, pursuant to Article 5 of that Regulation, where the intervention agencies in Member States are offered meat in quantities greater than they are able to take over forthwith, such intervention agencies may limit buying in to the quantities they can take over;

Whereas, after the tenders submitted for the 67th partial invitation to tender have been examined and taking

account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 67th partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 261 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- tenders in Spain exceeding ECU 249,39 shall not be taken into consideration,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 23 707 tonnes;

(b) for category C:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 261 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted of carcasses or half-carcasses is hereby fixed at 8 799 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1022/92

of 24 April 1992

on the supply of white sugar as urgent aid for the people of St Petersburg, Saratov, Chellabinsk and Nizhny-Novgorod pursuant to Council Regulation (EEC) No 330/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 330/92 of 10 February 1992 on urgent action for the supply of agricultural products to the people of Moscow and St Petersburg⁽¹⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽³⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 330/92 provides for urgent action for the free supply of agricultural products intended for the people of Moscow and St Petersburg and possibly other towns and cities ; whereas those cities have also requested the supply of white sugar ; whereas this request should be granted ; whereas pursuant to Article 2 of that Regulation suppliers are to be chosen by tendering procedure ;

Whereas it is necessary to determine the conditions for participating in the tendering procedure for the award of supply contracts and the obligations of the successful tenderers ;

Whereas, as regards the securities to be lodged by suppliers, Regulation (EEC) No 2220/85 of 22 July 1985 laying down common detailed rules for the application of the system of securities for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3745/89⁽⁵⁾, should apply ;

Whereas the goods delivered do not qualify for export refunds and are not subject to compensatory amounts ;

Whereas the appropriate communications to ensure the optimal monitoring of operations until the taking over at destination should be provided for ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee provided for in Article 5 (2) of Council Regulation (EEC) No 598/91,

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the award of contracts for the supply pursuant to Council Regulation (EEC) No 330/92 of 7 000 tonnes of white C sugar in accordance with the conditions laid down in this Regulation.

The definition of the supplies given in Annex I, as regards the geographical allocation of quantities, shall be subject to amendment on the basis of the tenders submitted within the framework of the different invitations to tender.

2. Each delivery shall cover :

- (a) the mobilization of white C sugar produced in the Community within the meaning of point (c) of the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81⁽⁶⁾ ;
- (b) the sugar to be supplied must satisfy the quality and characteristic requirements laid down in Annex II. The product must be packed and labelled in accordance with the instructions in that Annex ;
- (c) transport to the destination provided for in Annex I at the expense of the successful tenderer, by 6 June 1992 at the latest. Delivery shall include unloading and storing in the storehouse at destination.

Where the last subparagraph of Article 2 (2) applies, transport must be effected by 16 June 1992 at the latest.

Tenderers shall take out at their own expense the appropriate insurance to cover the goods up to the delivery stage fixed.

Article 2

1. Tenders shall be transmitted by written telecommunication to the intervention agency of the Member State in which the goods are packed and stored prior to shipment.

2. Tenders must be lodged in their entirety before 12.00 noon (Brussels time) on 29 April 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

Where no award is made under Article 5 (1), tenders must be lodged for a second submission before 12.00 noon (Brussels time) on 15 May 1992.

Article 3

1. Tenders shall be valid only if they :
 - (a) indicate the precise reference to this Regulation and a specific supply referred to in Annex I ;
 - (b) indicate the name and address and in particular the telex/telefax number of a tenderer established in the Community ;
 - (c) cover the entire lot (net weight) scheduled for the specific supply defined in Annex I ;
 - (d) indicate the total amount of the tender, expressed in ecus per tonne of goods. In addition, the amount shall be broken down to show separately the price offered for the manufacture and packaging of the goods, and the transport costs (including insurance) from the storehouse to the destination ;
 - (e) indicate, for transport by sea, the port of shipment in the Community ;
 - (f) indicate the exact address of the packaging plant and storehouse at which the goods are kept prior to dispatch ;
 - (g) are accompanied by proof that the tenderer has lodged a tendering security of ECU 20 per tonne in the name of the intervention agency in accordance with Title III of Regulation (EEC) No 2220/85. This proof shall be furnished by means of a document issued by the guarantor.
2. A tender which is not presented in accordance with this Article or which contains conditions other than those laid down in this Regulation shall not be valid.
3. No tender may be changed or withdrawn.

Article 4

The competent agencies referred to in Article 2 shall transmit to the Commission, by written telecommunication, not later than 24 hours following the closing date fixed for the submission of tenders and separately for each of the supplies defined in Annex I, the following information :

- (a) the number of tenders submitted within the deadline referred to in Article 2 and in accordance with Article 3 ;
- (b) separately and clearly for each tender :
 - the total ecu price offered, and the breakdown provided for in Article 3 (1) (d),
 - the places of packing and storage prior to dispatch,
 - the business name of the tenderer established in the Community.

Article 5

1. On the basis of the tenders received :
 - the delivery shall be awarded to the tenderer(s) whose tender(s) quote the lowest amounts ; in the event of equal quotes, awards will be made by drawing lots,
 - or, where necessary, no award shall be made, in particular where the tenders submitted exceed the prices normally obtained on the market.
2. Within five working days following the closing date for submission of tenders, the Commission shall inform each Member State of the tenders which have been accepted and of the awards which have not been made.
3. Within seven working days following the closing date for submission of tenders, the agency referred to in Article 2 (1) shall inform all tenderers by written telecommunication of the outcome of the tendering procedure. Where an award is made, the successful tenderer shall be informed thereof immediately by written telecommunication.

Article 6

The tendering security provided for in Article 3 (1) (g) shall be released without delay :

- if a tender is not accepted or if no award is made,
- to the successful tenderer when proof is provided of the lodging of the delivery security in accordance with Article 7.

Article 7

Within five working days of being notified of the award of the delivery contract, the successful tenderer shall provide the agency indicated in Article 2 with proof that a delivery security amounting to 10 % of the tender amount, in accordance with Title III of Regulation (EEC) No 2220/85, has been lodged in its name. The proof shall be furnished by means of a document issued by the guarantor.

Article 8

1. The successful tenderer shall present the application for payment of the delivery to the intervention agency referred to in Article 2.

The application shall be accompanied by :

- the original of the take-over certificate drawn up in accordance with the specimen in Annex III and issued by the beneficiary or his representative,
- the certificates drawn up on completion of the checks carried out pursuant to Article 9.

Where the certificate is not issued by the beneficiary, one shall be issued by the agency appointed by the Commission, in accordance with the specimen referred to above.

2. The payment shall be made for the quantity of goods (net weight) mentioned in the take-over certificate.

Article 9

1. The goods shall be inspected at the request of the agency appointed by the Member State in which packing and storage are carried out. The inspection shall concern the quality, packaging and labelling of the delivery, the costs relating to the inspection shall be borne by the successful tenderer.

Following inspection, the agency shall issue a certificate of conformity.

2. In addition, the successful tenderer shall submit to checks requested by the Commission and carried out by inspectors authorized by it or by the agency indicated by it. For this purpose the successful tenderer shall communicate all the information requested which is relevant to the delivery.

Article 10

1. For the purposes of releasing the delivery security, the primary requirement within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be completion of the delivery in accordance with the conditions laid down.

The quantity delivered shall be considered satisfactory where the net weight when taken over by the beneficiary is not more than 1 % less than the quantity provided for.

2. Proof of fulfilment of the obligations relating to the supply shall be given to the agency concerned by presenting the documents referred to in Article 8.

3. The security shall be released at once in cases of *force majeure*.

4. In the event of particular difficulties on taking over, the Commission shall take the appropriate measures.

Article 11

In cases of *force majeure*, the successful tenderer shall be freed from all or part of his obligations. In such cases, the competent agency responsible for payment shall take the appropriate measures after consulting the Commission.

Article 12

Box 20 (special conditions) of licence applications and export licences for C sugar shall indicate: 'Urgent aid — Regulation (EEC) No 1022/92. Export refunds and monetary and accession compensatory amounts are not applicable'.

Article 13

The conversion rates to be used for payment of tenders and for the tendering and delivery securities shall be the agricultural conversion rates in force on the closing date for submission of tenders.

Article 14

1. Member States shall communicate to the Commission all information concerning the carrying out of a delivery, in particular the results of the inspection referred to in Article 9 (1), actual delivery schedules and any incidents occurring during delivery.

2. The Commission shall communicate in good time to the competent agencies of the Member States all the information necessary to facilitate the proper execution of deliveries. In particular, the Commission delegation in Moscow shall communicate the instructions necessary to facilitate deliveries and taking-over of goods.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

*ANNEX I***DETERMINATION OF SUPPLIES PROVIDED FOR IN THIS REGULATION****A. Supply of 4 000 tonnes of white sugar to St Petersburg**

Beneficiary's representative :

Mr Sergly Pokrovsky,
Chairman of Foodstuffs,
Committee of St Petersburg,
Gertzena St 59,
190 000 St Petersburg.

B. Supply of 1 000 tonnes of white sugar to Saratov

Beneficiary's representative :

Mr Yuri Vasilievich Belykh,
Head of Regional Administration,
Ulitsa Lenina 72,
Saratov Region,
(Tel. : 8452 24 22 21 ; fax 8452 24 20 89).

C. Supply of 1 000 tonnes of white sugar to Nizhni-Novgorod

Beneficiary's representative :

V. N. Yevlampiev,
Deputy Governor,
Department of Trade and Foreign Economic Relations,
Administration of NN Region,
603019 Nizhni-Novgorod
(fax : 83 12 35 04 50).

D. Supply of 1 000 tonnes of white sugar to Cheliabinsk

Beneficiary's representative :

Sr. V. Nikitin
Deputy Chairman
Commission for Humanitarian & Technical Aid,
Directorate for Social Defence of Population
Administration of Cheliabinsk Region
(Tel. : 33 66 04 - 34 85 67 ; fax 34 33 57).

ANNEX II

1. Characteristics and quality of the goods : white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12).

The rules provided at the second indent of Article 18 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.

2. Packaging and marking : new jute bags, with innerpolythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kilograms.

Marking : the European flag (see Annexes I and II to OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1).

3. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

*ANNEX III***TAKE-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :

.....
(surname, name, business name)

acting for, for the account of
..... hereby certify that the goods described below,
delivered pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1022/92 have been taken over :

— Date and place of take-over :

.....

— Type of goods :

.....

— Tonnage, (net) weight taken over :

.....

— Packaging :

.....

.....

.....

.....

Observations :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Signature :

Date :

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1023/92
of 24 April 1992

laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to trade in fruit and vegetables between Spain and the Community as constituted on 31 December 1985 as regards tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, melons and strawberries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/89 of 23 October 1989 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 816/89 ⁽²⁾ establishes the list of products subject to the supplementary trade mechanism in the fresh fruit and vegetables sector from 1 January 1990; whereas tomatoes, cabbage, lettuce, lettuce other than cabbage lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, melons and strawberries are included in the list;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3944/89 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3308/91 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism, hereinafter called the 'STM', to fresh fruit and vegetables;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 711/92 ⁽⁵⁾ lays down that the periods referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be up to 26 April 1992 for the above products; whereas in view of expected exports from Spain to the rest of the Community, with the exception of Portugal, and of the Community market situation, a period I should be fixed for the products in question with the exception of strawberries and tomatoes; whereas, on the basis of the abovementioned criteria a period I and II should be determined for tomatoes and a period I and II should be determined for strawberries respectively until 24 May whereas indicative ceilings should be determined pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 3210/89 for very short periods, given the sensitivity of this product;

Whereas it should be stipulated that the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 relating to statistical monitoring, to the use of exit documents for Spanish consignments and to the various communications from the Member States apply in order to ensure that the STM operates;

Whereas the need for accurate information justifies communications on the statistical monitoring of trade at more frequent intervals;

Whereas, on application of Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the application of the provisions of Community law to the Canary Islands ⁽⁶⁾ the rules in force for mainland Spain shall apply to products originating in the Canary Islands and sent to other parts of the Community from 1 July 1991; consequently the information concerning produce from the Canary Islands should be taken into account for the application of the supplementary trade mechanisms;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For cabbage lettuce, lettuce other than cabbage lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, and melons covered by the CN codes set out in the Annex, the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be as set out in the Annex hereto.

2. For strawberries covered by CN codes 0810 10 10 and 0810 10 90 and tomatoes covered by CN codes 0702 00 10 and 0702 00 90:

- the indicative ceilings provided for in Article 83 (1) of the Act of Accession, and
- the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89

shall be as set out in the Annex hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 313, 14. 11. 1991, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1992, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.

Article 2

1. For consignments of the products referred to in Article 1 from Spain to the rest of the Community market, with the exception of Portugal, Regulation (EEC) No 3944/89, with the exception of Articles 5 and 7 thereof, shall apply.

However, the notification provided for in Article 2 (2) of that Regulation shall be made each Tuesday at the latest in respect of quantities consigned during the preceding week.

2. The notification provided for in the first paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 3944/89 for products mentioned in Article 1 (2) subject to a period II or to a

period III shall be forwarded to the Commission on Tuesday each week at the latest in respect of the preceding week.

During the application of a period I, those notifications shall be made once a month, on the fifth day of each month at the latest in respect of data from the preceding month ; where appropriate, that notification shall bear the word 'nil'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 27 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

Determination of the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 and the ceilings provided for in Article 83 of the Act of Accession

Period from 27 April to 24 May 1992

Description of product	CN code	Period
Cabbage lettuce	0705 11 10	I
Lettuce other than cabbage lettuce	0705 19 00	I
Broad-leaf endives	ex 0705 29 00	I
Carrots	ex 0706 10 00	I
Artichokes	0709 10 00	I
Melons	0807 10 90	I

Description of product	CN code	Indicative ceiling (tonnes)	Period
Strawberries	0810 10 10 and 0810 10 90	27. 4 — 3. 5. 1992 : 16 000	III
		4 — 10. 5. 1992 : 16 000	III
		11 — 17. 5. 1992 : 9 500	III
		18 — 24. 5. 1992 : 7 000	II
Tomatoes	0702 00 10 and 0702 00 90	27. 4 — 3. 5. 1992 : 5 000	II
		4 — 10. 5. 1992 : 5 000	II
		11 — 17. 5. 1992 : 5 000	II
		18 — 24. 5. 1992 : —	I

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1024/92

of 24 April 1992

adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 705/92⁽⁴⁾, fixes the indicative ceiling for imports into Spain of certain products in the milk and milk products sector for 1992;

Whereas applications for STM licences lodged solely in the Community of Ten during the period to 23 to 27 March 1992 for cheese categories 5, 5a and 6 and 6 to 10 April 1992 for category 4, relate to quantities in excess of that fraction of the indicative ceiling set aside for the month of April 1992;

Whereas the Commission adopted, by an emergency procedure, suitable interim protective measures by Regulation (EEC) No 837/92⁽⁵⁾ and 962/92⁽⁶⁾; whereas defini-

tive measures must be adopted; whereas, in view of the market situation in Spain, an increase in indicative ceilings cannot be contemplated at present;

Whereas, as part of the definitive measures referred to in Article 85 (3) of the Act, the suspension of the issuing of STM licences provided for in the abovementioned Regulation until the end of the month of April 1992 should be confirmed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The issuing of STM licences applied for in the Community of Ten for products in the milk and milk products sector as referred to in Regulations (EEC) No 837/92 and EEC No 962/92 is hereby definitively suspended for the month of April of 1992.

2. Further applications for STM licences may be lodged from 27 April 1992 for all products in respect of that fraction of the indicative ceiling applicable from 1 May 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 31. 3. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 88, 3. 4. 1992, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1025/92

of 24 April 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 985/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 April 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 104, 22. 4. 1992, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	36,54 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,54 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,54 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,54 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,02
1701 99 10	44,02
1701 99 90	44,02 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1026/92
of 24 April 1992

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 791/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 791/92 to the information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 791/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4402	—
1702 20 90	0,4402	—
1702 30 10	—	54,54
1702 40 10	—	54,54
1702 60 10	—	54,54
1702 60 90	0,4402	—
1702 90 30	—	54,54
1702 90 60	0,4402	—
1702 90 71	0,4402	—
1702 90 90	0,4402	—
2106 90 30	—	54,54
2106 90 59	0,4402	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1027/92
of 24 April 1992
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1724/91 ⁽²⁾, and in particular Article 2(7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 404/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 801/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 404/92 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 fixing the aid for soya beans

	<i>(ECU/100 kg)</i>		
	Current period 4	First period 5	Second period 6
Seed harvested	27,166	27,166	27,166

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 44, 20. 2. 1992, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1028/92**of 24 April 1992****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16(2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1012/92⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1012/92

to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1012/92 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 106, 24. 4. 1992, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	105,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	60,00
	05	70,00 (2)
	02	20,00
1002 00 00 000	03	21,00
	05	30,00
	07	85,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	74,00
	05	32,00
	08	90,00 (3)
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	96,00
1101 00 00 130	01	90,00
1101 00 00 150	01	83,00
1101 00 00 170	01	76,00
1101 00 00 180	01	71,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	96,00
1102 10 00 700	—	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	175,00
1103 11 10 400	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	96,00
1103 11 90 800	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
 - 02 Other third countries,
 - 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
 - 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
 - 05 Russia,
 - 06 Algeria,
 - 07 Zone II b),
 - 08 Saudi Arabia.
- (²) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 800 000 tonnes of soft wheat destined for Russia.
- (³) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 600 000 tonnes of barley destined for Saudi Arabia.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 March 1992

concerning the animal health conditions and veterinary certification of imports
of fresh meat from Bulgaria

(92/222/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, swine, ovine and caprine animals and fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/688/EEC⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Decision 81/545/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 88/370/EEC⁽⁴⁾, lays down the animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Bulgaria;

Whereas Commission Decision 91/536/EEC of 16 October 1991 concerning the importation into Member States of certain live animals and animal products from Bulgaria⁽⁵⁾ was adopted following an outbreak of foot-and-mouth disease reported in the region of Jambol in Bulgaria; whereas Decision 91/536/EEC provides for the prohibition of imports of live animals of the bovine, ovine, caprine and porcine species, of fresh meat and meat products of the aforementioned species except for meat products which have undergone heat treatment in a hermetically sealed container to a F₀ value

of 3,00 or more, or otherwise subjected to an internal temperature of 80 °C;

Whereas it has been established that emergency foot-and-mouth ring vaccination has been carried out in the districts of Jambol and Bourgas; whereas it has also been established that annual routine vaccination against foot-and-mouth disease ceased in August 1991 in Bulgaria;

Whereas the results of a survey carried out in parts of Bulgaria indicate that the situation has improved and that it is now possible to authorize the imports of fresh meat and live animals of the bovine, ovine, caprine and porcine species into the Community;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of Bulgaria have confirmed that Bulgaria has for at least 12 months been free from cattle plague (Rinderpest), classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, contagious porcine paralysis (Teschen disease); whereas one outbreak of foot-and-mouth disease occurred in July 1991; whereas, apart from classical swine fever, vaccination against those diseases is not practised; whereas animals vaccinated against foot-and-mouth disease and classical swine fever are present in Bulgaria;

Whereas the responsible authorities of Bulgaria have undertaken to notify the Commission and the Member States within 24 hours, by fax, telex or telegram of the confirmation of the occurrence of any of the abovementioned diseases or an alteration in the vaccination policy against them;

Whereas certain Member States because of their particular animal health situations concerning classical swine fever benefit from special provisions in intra-Community trade and should therefore also be authorized to apply special

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 13. 7. 1988, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 291, 23. 10. 1991, p. 20.

provisions in respect of imports from third countries until implementation of Council Directive 91/688/EEC for the purpose of laying down animal health conditions concerning classical swine fever for live pigs, pigmeat and pigmeat products coming from third countries; whereas these provisions must be at least as strict as those which the Member States in question apply in intra-Community trade;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize the importation of the following categories of fresh meat from Bulgaria:

- (a) fresh meat of domestic animals of the bovine, ovine or caprine species, conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex A, which must accompany the consignment;
- (b) fresh meat of domestic swine, conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex B, which must accompany the consignment;
- (c) fresh meat of domestic solipeds, conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate

in accordance with Annex C, which must accompany the consignment.

Article 3

Member States, as long as they remain officially free from classical swine fever, may, in respect of fresh meat of swine referred to under point (b) of Article 1, retain their national animal health rules relating to protection against classical swine fever, until, at the latest, 1 July 1992.

Article 3

This Decision shall not apply to imports of glands and organs authorized by the country of destination for pharmaceutical manufacturing purposes.

Article 4

Decisions 81/545/EEC and 91/536/EEC are hereby repealed.

Article 5

This Decision will be reviewed before 1 July 1992.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine, ovine and caprine species, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Bulgaria

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of :

(Animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold stores⁽²⁾ :

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic animals of the bovine, ovine and caprine species which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries, the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

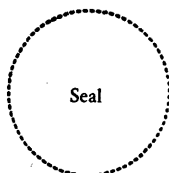
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the fresh meat described above is obtained from :

- animals which have remained in the territory of Bulgaria for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported from their holdings of origin to the approved slaughterhouse concerned without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and, if conveyed in a means of transport, that the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection referred to in Directive 72/462/EEC at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks ;

2. the fresh meat described above is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the Community has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishments under the control of an official veterinarian.

Done at , on
(Place) (Date)



.....
(signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, qualification and title)

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the porcine species intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Bulgaria

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic animals of the porcine species

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold stores⁽²⁾ :

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic animals of the porcine species which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries, the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

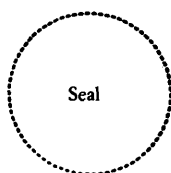
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the fresh meat described above is obtained from :

- animals which have remained in the territory of Bulgaria for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease or swine vesicular disease in the previous 30 days or swine fever in the previous 40 days and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days,
- animals which have been transported from their holdings of origin to the approved slaughterhouse concerned without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and, if conveyed in a means of transport, that the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection referred to in Directive 72/462/EEC at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;

2. the fresh meat described above is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the Community has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishments under the control of an official veterinarian.

Done at on
(Place) (Date)



.....
(signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, qualification and title)

ANNEX C

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Bulgaria

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic solipeds

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold stores⁽²⁾ :

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

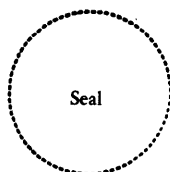
⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries, the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Bulgaria for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.

Done at on
(Place) (Date)



.....
(signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, qualification and title)

COMMISSION DECISION

of 31 March 1992

on the establishment of an addendum to the Community support framework for Community structural assistance in France (overseas departments) on the improvement of the conditions under which agricultural products are processed and marketed

(Only the French text is authentic)

(92/223/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

After consultation of the Committee for the Development and Reconversion of Regions,

Whereas Commission Decision 89/637/EEC⁽²⁾ approved the Community support frameworks for structural assistance in France (overseas departments);

Whereas the French Government submitted to the Commission between 13 June and 30 July 1991 four multi-sectoral plans for the overseas departments on the modernization of the conditions under which agricultural products are processed and marketed referred to in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on the improvement of the conditions under which agricultural products are processed and marketed⁽³⁾;

Whereas the plans submitted by the Member State include descriptions of the main priorities selected and indications of the use to be made of assistance under the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guidance Section in implementing the plan;

Whereas measures falling within the scope of Regulation (EEC) No 866/90 may be taken into consideration by the Commission when establishing the Community support frameworks for areas covered by Objective 1 as provided for in Title III Regulation (EEC) No 2052/88;

Whereas this Addendum to the Community support frameworks has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Regulation (EEC) No 2052/88;

Whereas all measures which constitute the Addendum are in conformity with Commission Decision 90/342/EEC of 7 June 1990 on the selection criteria to be adopted for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽⁴⁾;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of this Addendum in accordance with the specific provisions governing them;

Whereas in accordance with Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁵⁾, this Decision is to be sent as a declaration of intent to the Member State;

Whereas in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88, budgetary commitments relating to the contribution from the structural Funds to the financing of the operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission decisions approving the operations concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee for Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Addendum to the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which agricultural products are processed and marketed in France (overseas departments) covering the period from 1 January 1991 to 31 December 1993, is hereby established.

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1989, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 71.

⁽⁵⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

The Commission declares that it intends to contribute to the implementation of this Addendum to the Community support frameworks in accordance with the detailed provisions thereof and in compliance with the rules and guidelines of the Structural Funds and the other existing financial instruments.

Article 2

The Addendum to the Community support frameworks contains the following essential information :

(a) a statement of the main priorities for joint action in the following sectors :

1. Guadeloupe :
— sugar ;
2. Guiana :
— (p.m.) ;
3. Martinique :
— various composite products ;
4. Reunion :
— sugar ;

(b) an indicative financing plan specifying, at constant 1992 prices, the total cost of the priorities adopted for joint action by the Community and the Member State concerned, ECU 35 747 000 for the whole period, and the financial arrangements envisaged for budgetary

assistance from the Community, broken down as follows :

<i>(in millions of ecus)</i>	
1. <i>Guadeloupe</i> (sugar)	1,654
2. <i>Martinique</i> (various composite products)	3,700
3. <i>Reunion</i> (sugar)	5,043
Total	10,397

The resultant national financing requirement, approximately ECU 8 144 000 for the public sector and ECU 17 206 000 for the private sector, may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other loan instruments.

Article 3

This declaration of intent is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 31 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 31 March 1992****suspending the buying-in of butter in certain Member States****(Only the Danish, English, French and Dutch texts are authentic)****(92/224/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 374/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1634/91⁽⁴⁾, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2011/91⁽⁶⁾, lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by invitation to tender is to be opened and suspended in a Member State or, as regards the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, in a region;

Whereas Commission Decision 92/174/EEC⁽⁷⁾ suspends buying-in in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is currently met in Belgium, Denmark, France, Luxembourg, the Netherlands and Northern Ireland; whereas the list of Member States where that suspension applies must be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Belgium, Denmark, France, Luxembourg, the Netherlands and Northern Ireland.

Article 2

Decision 92/174/EEC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, Kingdom of Denmark, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 31 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 41, 18. 2. 1992, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 11. 7. 1991, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1992, p. 56.

COMMISSION DECISION

of 31 March 1992

amending Commission Decision 87/257/EEC relating to the list of establishments in the United States of America approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(92/225/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/688/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) thereof,

Whereas a list of establishments in the United States of America, approved for the purpose of importing fresh meat into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 87/257/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 92/178/EEC⁽⁴⁾; whereas that list may be amended at any time in the light of the results of Community inspections carried out in the United States of America;

Whereas, under the circumstances, it is necessary to re-examine the existing situation in a short time; also during this transitional period, it seems appropriate not to modify certain existing importations of fresh meat coming from the United States of America, although it is necessary to fix a final date for the unloading of such fresh meat onto the territory of the Community, taking into account commercial constraints;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 87/257/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

The present Decision comes into force on 1 April 1992.

Article 3

The present Decision shall be reviewed by 31 July 1992 at the latest.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 121, 9. 5. 1987, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1992, p. 24.

ANNEX

List of establishments in the United States of America approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

Approval No	Establishment/address	Category (*)							SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
3 W	Montfort Pork Inc., Worthington, MN	×					×		6, 9, 11
7	Berliner & Marx, South Bend, IN	×			×				2, 11
7 A	Berliner & Marx, Edgar, WI	×	×		×				
I-30	New Orleans Inspection Service Inc., New Orleans, LA			×					1
53	American Freezer Services, Norfolk, NE			×					1
E-113-W	M & R Packing Co., Walterboro, SC	×	×					×	
I-113	US Cold Storage, Philadelphia, PA			×					1
I-149	C W Storage, Albany, NY			×					1
I-162	Americold, Fogelsville, PA			×					1
I-183	Blue Grass Inspection Service, Philadelphia, PA			×					1
I-195	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
244	IBP, Storm Lake, IA	×					×		7, 9, 11
244 M	IBP, Madison, NE	×					×		5, 9, 11
244 P	IBP, Perry, IA	×					×		5, 9, 11
244 W	IBP, Waterloo, IA	×					×		7, 9, 11
245 L	IBP, Lexington, NE	×	×		×				12
253	Long Prairie Packing Co. Inc., Long Prairie, MN	×			×				8, 11
I-305	Georgia Ports Authority, Savannah, GA			×					1
I-320	South Carolina State Ports Authority, North Charleston, SC			×					1
I-333	Diamond Distribution Center, Newark, DE			×					1
I-335	Service Cold Storage, Miami, FL			×					1
I-346	Primliks, Miami, FL			×					1
382 G	Smithfield Packing Co., Norfolk, VA			×					1
410	Green Bay Dressed Beef Inc., Green Bay, WI	×			×				2, 11
511	Rocco Further Processing, Timberville, VA	×	×			×			
532	Northern States Beef, Omaha, NE	×			×				2, 11
E-646	Transcontinent Packing Co., Palestine, TX	×	×					×	
E-713	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE	×	×					×	
889 A	J. F. O'Neill Packing Co., Omaha, NE	×	×		×				10, 11

Approval No	Establishment/address	Category (*)							SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
1620	Quality Pork Processors Inc., Austin, MN	x					x		6, 9, 11
2003	Cornbelt Meats Inc., Albert Lea, MN	x					x		6, 9, 11
E-2018	Dallas Crown Packing Co., Kaufman, TX	x	x					x	
2508	The Bruss Company, Chicago, IL		x			x			
3001	Capitol Cold Storage, San Antonio, TX			x					1
3056	Termicol Inc., Wallula, WA			x					1
3131	Worthington Freezer Warehouse Company, Worthington, MN			x					1, TF
3136	Fairmont Refrigerated Service Co., Fairmont, MN			x					1, TF
3149	Millard Warehouse (L & B Corp.), Des Moines, IA			x					1
3150	Beatrice Cold Storage Warehouse, Denver, CO			x					1
3157	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			x					1
3158	Freezer Services Inc., Amarillo, TX			x					1
3161	Monument Distribution Warehouse Inc., Indianapolis, IN			x					1
3164	Americold Corporation, Boston, MA			x					1
3170	Logansport Refrig Services, Logansport, IN			x					1
3190	American Freezer Services Inc., Fremont, NE			x					1
3198	Millard Warehouse (L & B Corp.), Denison, IA			x					1
3215	Napoleon Warehouse Inc., Napoleon, OH			x					1
3216	Freezer Services Inc. of Texas, Garden City, KS			x					1
3219	Merchants Refrigerating Co., Denver, CO			x					1
3229	Iowa Beef Processors Inc., Emporia, KS			x					1
3241	AMC Warehouses, Grand Prairie, TX			x					1
3245	United Refrigerated Services, Marshall, MO			x					1
3256	Nobel Inc., Denver, CO			x					1
3261	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			x					1
3273	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE			x					1
3338	Millard Warehouse, Iowa City, IA			x					1
3363	Millard Warehouse (L & B Corp.), Friona, TX			x					1
3396	Americold, Bettendorf, IA			x					1
3397	DFW Cold Storage Inc., Richardson, TX			x					1
3398	Millard Warehouse, Grand Island, NE			x					1
3407	Bell Cold Storage, St Paul, MN			x					1
3431	Texas Cold Storage, Fort Worth, TX			x					1

Approval No	Establishment/address	Category (*)							SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
3447	Mohawk Cold Storage Division, Wauwatosa, WI			x					1
3474	Nordic Warehouses Inc., Benson, NC			x					1
3475	Atlas Warehouse Cold Storage, Green Bay, WI			x					1
3477	Northland Cold Storage, Greenbay, WI			x					1
3490	Oneida Cold Storage, Salt Lake City, UT			x					1
3505	Dakota Cold Storage, Huron, SD			x					1
3507	Zollinger Cold Storage Corp., Logan, UT			x					1
3512	Inland Storage Dist Center, Kansas City, KS			x					1
3524	Trans Continental Cold Storage, Storm Lake, IA			x					1
3535	Ashland Cold Storage Co., Chicago, IL			x					1
3552	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 2), Sioux City, IA			x					1
3554	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			x					1
3555	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			x					1, TF
3562	L & B Corporation, Lincoln, NE			x					1
3573	Albert Lea Freezer Warehouse Co., Albert Lea, MN			x					1, TF
3610	Millard Cold Storage, Dodge City, KS			x					1
3688	Newport St Paul Cold Storage, Newport, MN			x					1
3707	United States Cold Storage Inc., Omaha, NE			x					1
3722	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			x					1, TF
3738	Artesian Ice and Cold Storage Co., St Joseph, MO			x					1
3748	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			x					1
3854	Merchants Refrigerating Co., Vinita Park, MO			x					1
3860	Central Storage and Warehouse Inc., Eau Claire, WI			x					1
3871	York Cold Storage Co., York, NE			x					1
3910	United States Cold Storage, East Peoria, IL			x					1
3935	Millard Warehouse, Omaha, NE			x					1
3942	Wilkerson Cold Storage, Lubbock, TX			x					1
4215	Mid America Refr. Serv., Omaha, NE			x					1
E-4816	Great Western Meat Co., Morton, TX	x	x					x	
5736 A	VMI Corporation, Omaha, NE		x		x				4, 12
E-6043	Florence Packing Co., Stanwood, WA	x	x					x	
6543	Savannah Cold Storage, Savannah, GA			x					1
E-7041	Beltex Corporation, Fort Worth, TX	x	x					x	

Approval No	Establishment/address	Category (*)							SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
7164	Cox Packing Co., Devine, TX	x	x			x			
7271	Custom Meat Corp., Dallas, TX		x			x			
7298	Monfort of Colorado Inc., Harper, KS	x	x			x			
E-8861	Amfran Packing Co., Plainfield, CT	x	x					x	
8904	Bell Cold Storage, St Paul, MN			x					1
8984	Provimi Veal Corp., Seymour, WI	x	x		x				3, 11
8984-A	Provimi Lamb, Seymour, WI		x			x			
E-9294	Cavel West Inc., Redmond, OR	x	x					x	
9400	Taylor Packing Co Inc., Wyalusing, PA	x			x				7, 11
E-9910	Cavalier Export Co., Evington, VA	x	x					x	
13182	Mid-Continent Cold Storage, Omaha, NE			x					1
13247	Gold Leaf of Nebraska, York, NE		x		x				4, 11
E-13439	Archway Packing Co., Desloge, MO	x	x					x	
E-15849	Cavel International, De Kalb, IL	x	x					x	
17054	RCS/Smithfield Inc., Smithfield, VA			x					1
17068	US Coldstorage, Cumberton, NC			x					1
17461	Millard Refrigerated Services, Greeley, CO			x					1
17756	Millard Refrigerated Services, Sioux City, IA			x					1

(*) SL: Slaughterhouse

CP: Cutting premises

CS: Cold store

B: Bovine meat

S/G: Sheepmeat/Goatmeat

P: Pigmeat

SP: Meat from solipeds

SR: Special remarks

1 = Only storage of meat already finally packaged in approved slaughtering or cutting establishments.

2 = Offal only.

3 = Also for sliced bovine livers.

4 = Only sliced bovine livers.

5 = Tongues and hearts only.

6 = Tongues, hearts and kidneys only.

7 = Tongues, hearts, kidneys and livers only.

8 = Tongues, hearts, kidneys, livers and brains only.

9 = Only packaged meat which has undergone the freezing treatment provided for in Article 3 of Directive 77/96/EEC.

10 = Offal excluded.

11 = Fresh meat must be unloaded on to the territory of the Community by 31 August 1992 at the latest.

12 = Imports of fresh meat may start from a date to be fixed by the Commission in accordance with Commission Decision 92/178/EEC.

TF = The establishments with the indication 'TF' are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the freezing treatment provided for in Article 3 of the same Directive.

COMMISSION DECISION

of 31 March 1992

amending Decision 92/196/EEC on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(92/226/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 444/92 ⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must not exceed the quantities laid down for each of those exporting third countries;

Whereas quantities expressed in terms of boned meat in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80 covered by licence applications submitted between 1 and 10 March 1992 do not exceed the quantities available for products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia; whereas import licences for the quantities applied for may accordingly be issued;

Whereas, as a result of an administrative error, the Commission was not notified of certain quantities applied for under these arrangements; whereas Commission Decision 92/196/EEC ⁽⁵⁾ should be amended to take account thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 92/196/EEC is hereby amended as follows:

1. The following is added to Article 1:

'Kingdom of the Netherlands:
500,00 tonnes originating in Botswana,';

2. The figure for Botswana in Article 2 is replaced by '15 456,00 tonnes'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 88, 3. 4. 1992, p. 61.

COMMISSION DECISION

of 3 April 1992

amending certain decisions authorizing Germany to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species

(Only the German text is authentic)

(92/227/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/457/EEC of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural species⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/654/EEC⁽²⁾, and in particular Article 15 (2) and (3) thereof,

Whereas Commission Decision 75/576/EEC⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof and the corresponding provisions of Commission Decisions 76/216/EEC⁽⁴⁾, 77/147/EEC⁽⁵⁾, 78/176/EEC⁽⁶⁾, 79/92/EEC⁽⁷⁾, 80/126/EEC⁽⁸⁾, 80/1359/EEC⁽⁹⁾, 82/39/EEC⁽¹⁰⁾, 82/949/EEC⁽¹¹⁾, 84/23/EEC⁽¹²⁾, 85/59/EEC⁽¹³⁾, 85/624/EEC⁽¹⁴⁾, 87/118/EEC⁽¹⁵⁾, 88/94/EEC⁽¹⁶⁾, 89/77/EEC⁽¹⁷⁾, 89/422/EEC⁽¹⁸⁾, 89/589/EEC⁽¹⁹⁾, 90/49/EEC⁽²⁰⁾ and 91/37/EEC⁽²¹⁾, authorized Germany to restrict, *inter alia*, the marketing of seed of certain varieties of maize;

Whereas, pursuant to Article 15 (1) of Directive 70/457/EEC, seed or propagating material of varieties of agricultural plant species which have been officially accepted in at least one of the Member States and which also meets the conditions laid down in Directive 70/457/EEC is, with effect from 31 December of the second year following that in which the varieties were accepted, no longer subject to any marketing restrictions relating to the variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) of Directive 70/457/EEC provides that, in the cases set out in Article 15 (3), a Member State may be authorized, upon application, to

prohibit the marketing of seed and propagating material of certain varieties;

Whereas by the abovementioned Decisions the Commission has authorized Germany to prohibit, *inter alia*, the marketing of seed of certain varieties of maize with an FAO maturity class index over 350, listed in the then current common catalogues of agricultural plant species;

Whereas Germany has notified the Commission that it no longer wishes to avail itself of the said authorizations in respect of the said varieties of maize;

Whereas accordingly such authorizations in respect of the said varieties should be withdrawn;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The authorizations for Germany granted in the Decisions listed below are hereby withdrawn in respect of the varieties of maize (*Zea mays* L.) mentioned therein:

75/576/EEC,
76/216/EEC,
77/147/EEC,
78/176/EEC,
79/92/EEC,
80/126/EEC,
80/1359/EEC,
82/39/EEC,
82/949/EEC,
84/23/EEC,
85/59/EEC,
85/624/EEC,
87/118/EEC,
88/94/EEC,
89/77/EEC,

(¹) OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.
(²) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 48.
(³) OJ No L 253, 30. 9. 1975, p. 36.
(⁴) OJ No L 46, 21. 2. 1976, p. 23.
(⁵) OJ No L 47, 18. 2. 1977, p. 66.
(⁶) OJ No L 41, 11. 2. 1978, p. 41.
(⁷) OJ No L 22, 31. 1. 1979, p. 14.
(⁸) OJ No L 29, 6. 2. 1980, p. 31.
(⁹) OJ No L 384, 31. 12. 1980, p. 42.
(¹⁰) OJ No L 16, 22. 1. 1982, p. 46.
(¹¹) OJ No L 383, 31. 12. 1982, p. 27.
(¹²) OJ No L 20, 25. 1. 1984, p. 19.
(¹³) OJ No L 23, 26. 1. 1985, p. 44.
(¹⁴) OJ No L 379, 31. 12. 1985, p. 20.
(¹⁵) OJ No L 49, 18. 2. 1987, p. 35.
(¹⁶) OJ No L 56, 2. 3. 1988, p. 40.
(¹⁷) OJ No L 30, 1. 2. 1989, p. 72.
(¹⁸) OJ No L 193, 8. 7. 1989, p. 43.
(¹⁹) OJ No L 331, 16. 11. 1989, p. 46.
(²⁰) OJ No L 35, 7. 2. 1990, p. 23.
(²¹) OJ No L 18, 24. 1. 1991, p. 19.

89/422/EEC,
89/589/EEC,
90/49/EEC,
91/37/EEC.

Done at Brussels, 3 April 1992.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 949/92 of 15 April 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins**

(Official Journal of the European Communities No L 102 of 16 April 1992)

On page 9 in Annex I, second table, 'D. Sweet Lupins harvested in another Member State and used in another Member State', in the column headed 'Current 4':

for: '11,157',

read: '12,157'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 963/92 of 15 April 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 102 of 16 April 1992)

On page 40, Annex III, 'Aids to sunflower seed', at point 2, 'Final aids : Seed harvested and processed in Greece',

In the column '1st period — 5':

for: '4 890,82',

read: '3 890,82'.

In the column '2nd period — 6':

for: '4 853,91',

read: '3 853,91'.

Corrigendum to Commission Regulation No 1000/92 of 22 April 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 105 of 23 April 1992)

On page 28, Annex I, 'Aids to colza and rape seed other than "double zero" at point 2, 'final aid : Seed harvested and processed in Greece',

In the column '1st period — 5':

for: '4 036,62',

read: '4 056,62'.
